



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FINANCE
AND TREASURY

Broj: 04-16-9- 9424- 3 /16

Datum: 22.11. 2016. godine

PREDMET: Izmjena u Pozivu za dostavu ponuda za pružanje usluge prevođenja pisanih dokumenata – međunarodni finansijski sporazumi - sa službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski, srpski) na engleski jezik i sa engleskog na jedan, dva ili tri službena jezika Bosne i Hercegovine (usluge prevođenja) za potrebe Ministarstva financija i trezora Bosne i Hercegovine

U pozivu za dostavu ponuda u postupku nabave usluga prevođenja pisanih dokumenata – međunarodni finansijski sporazumi - sa službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski, srpski) na engleski jezik i sa engleskog na jedan, dva ili tri službena jezika Bosne i Hercegovine (usluge prevođenja) za potrebe Ministarstva financija i trezora Bosne i Hercegovine broj: 04-16-9- 9424-2/16 od 16.11.2016. godine, Obrazac za cijenu ponude, Aneks 1, točka 1. mijenja se i glasi:

R.b.	Opis usluge	Jedinica mjere	Jedinična cijena kartice bez PDV-a	Jedinična cijena kartice sa PDV-om
1	Usluge prevođenja pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezik s ovjerom sudskog tumača	1800 karaktera sa razmakom		



Privitak: Aneks 1- Obrazac za cijenu ponude.

OBRAZAC ZA CIJENU PONUDE

Ponuda broj: _____

R.b.	Opis usluge	Jedinica mjere	Jedinična cijena kartice bez PDV-a	Jedinična cijena kartice sa PDV-om
1	Usluge prevođenja pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezika s ovjerom sudskog tumača	1800 karaktera sa razmakom		
2	Usluge prevođenja pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezika bez ovjere sudskog tumača	1800 karaktera sa razmakom		
3	Usluga lektoriranja bez ovjere sudskog tumača	1800 karaktera sa razmakom		
4	Usluge prevođenja pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezika sa ovjerom sudskog tumača ukoliko je dostavljena radna verzija dokumenta	1800 karaktera sa razmakom		
5	Usluge prevođenja pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezika bez ovjere sudskog tumača ukoliko je dostavljena radna verzija dokumenta	1800 karaktera sa razmakom		
6	Hitan prevod pisanih dokumenata sa engleskog na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski i srpski) i sa jednog od službenih jezika BiH na engleski jezika sa ovjerom sudskog tumača	1800 karaktera sa razmakom		
Ukupna cijena bez PDV-a				
Popust (%)				
Ukupna cijena sa popustom bez PDV-a				
PDV				
Ukupna cijena sa PDV-om				

Napomena:

1. U smislu gore navedenog, kartica teksta podrazumijeva 1800 karaktera u dokumentu, u kojoj se računaju svi slovni i brojčani znakovi, svi simboli, svi znakovi interpunkcije i razmaci (prazna mjesta unutar teksta).
2. Hitan prevod podrazumijeva prevod koji treba da bude dostavljen u roku od 24 sata za najviše 20 kartica teksta za prevod.
3. Ponuditelj svojim potpisom ovog Obrasca za cijenu ponude potvrđuje da je upoznat sa svim uslovima nabave, odnosno da će mu ponuda biti prihvatljiva, ako je ponuda popunjena po svim stavkama. Nepotpuna ponuda će biti odbačena.
4. Cijene moraju biti izražene u KM. Za svaku stavku u ponudi mora se navesti cijena.
5. Jedinična cijena se izražava po kartici prevedenog teksta – 1800 karaktera bez razmaka, koja se obračunava prema konačnom prijevodu.
6. Ponuditelj svojim potpisom ovog Obrasca za cijenu ponude potvrđuje da je upoznat sa svim uvjetima nabave.
7. Ponuda mora biti sačinjena na ovom originalnom primjerku Obrasca za cijenu ponude.

Potpis i pečat ponuditelja:
